



garden
pro



profesjonalne opryskiwacze ogrodowe ^{PL}
professional garden sprayers ^{EN}
профессиональные опрыскиватели садовые ^{RUS}

garden
pro





Made in Poland

PL Oddajemy w Państwa ręce nasz NOWY katalog prezentujący NOWOŚCI produktowe z serii ogrodowej GARDEN PRO, które są efektem uważnego śledzenia potrzeb rynku i potrzeb naszych Klientów.

Naszym celem jest Państwa zadowolenie i nasz ciągły rozwój. Uwagi i życzenia Klientów zawsze będą wskazywać nam kierunki działań. Z roku na rok staramy się podnosić poprzeczkę i być coraz lepsi.

Kierując do Państwa te słowa mamy niezachwianą nadzieję, że będziemy wspólnie dbać o naszą polską markę Kwazar, by dalej silnie trwała i zawsze była łączona z najwyższą jakością i technologią.

EN We present You our NEW catalog with a NEW products of GARDEN PRO series, which is the result of feedback received from you, our customers.

Your satisfaction and our development is our utmost priority. Your wishes and comments have guided us and will always continue to guide us in our activities. Every year we try to raise the bar and be better and better.

It is our intention to continue to develop the Kwazar brand name and to ensure that it is always associated with high quality and state-of-the-art technology.

RUS Отдаем в Ваши руки НОВЫЙ каталог, который представляет Новинки товаров с профессиональной серии GARDEN PRO. Это результат внимательного отслеживания потребности рынка и потребностей наших клиентов.

Наша цель это постоянное стремление к лучшему, благодаря которому Вы всегда будете довольны. Предложения и пожелания клиентов всегда будут указывать нам путь развития и действий. С каждым годом мы стараемся поднимать уровень, и становится лучше.

Обращаясь к Вам, мы надеемся на совместную заботу и продвижение марки КВАЗАР, что бы наши товары всегда ассоциировались с высшим качеством и технологией.







360°
mercury
super

PL Uniwersalny i innowacyjny

Opryskiwacze MERCURY SUPER 360° są proste w użyciu, a wysoka jakość gwarantuje ich bezawaryjność. Dzięki innowacyjnym rozwiązaniom ułatwiają codzienną pracę podczas pielęgnacji roślin domowych, zraszania, nawożenia dolistnego, nabłyszczania liści, a także sprzątania.

EN Universal and innovative

MERCURY SUPER 360° sprayers are easy to use and very efficient. Their high quality guarantees fault-free operation. They are ideal for everyday jobs, e.g. for tending indoor plants, spraying, foliar fertilizing, applying leafshine, etc.

RUS Универсальный и современный

Опрыскиватели MERCURY SUPER 360° просты в эксплуатации, а высокое качество гарантирует их безаварийность. Благодаря современным решениям они облегчают ежедневную работу в уходе за домашними растениями, увлажнением, удобрением, орошением листьев, а также уборки.

Unikalne technologie
Unique technologies
Уникальные технологии



PL SYSTEM 360°

oprysk niezależnie
od pozycji zbiornika

EN 360° SYSTEM

an uninterrupted spray action
from any position

RUS

СИСТЕМА 360°

опрыскивание независимо
от положения бака



PL

aplikacja przy naciśnięciu
i zwolnieniu dźwigni pompki

EN sprays on both the in
and the out stroke,
giving a constant spray

RUS

распыление
осуществляется как при
нажатии, так и отпуске
механизма насоса



Gama produktów
Product range
Гамма продуктов

Dodatkowe funkcjonalności
Additional functionality
Дополнительная функциональность

1

Regulowana dysza

regulacja stopnia rozpylenia płynu

Adjustable nozzle

allows you to spray from coarse to fine

Регулируемая форсунка

уровня распыления жидкости

2

Pasek poziomu cieczy

łatwe dozowanie i kontrolowanie poziomu płynu

Visible fluid strip

easy to keep an eye on the fluid level

Прозрачная полоса уровня жидкости

простое применение и контроль уровня жидкости

3

Pierścień stabilizujący

stabilizacja i ochrona zbiornika przed uszkodzeniem

Base ring

stabilization and protection of base against damage

Кольцо безопасности

стабилизация и защита бака перед механическими повреждениями



101-6130-20-0041

Mercury Super
360°

pojemność / capacity / мощность

0.5 L

waga / weight / вес

0,12 kg



102-6130-20-0041

Mercury Super
360°

pojemność / capacity / мощность

1.0 L

waga / weight / вес

0,17 kg



360°
mercury
super



360° NEW

0.5L
mercury
original
360°
PL
EPA
EPA
EPA
EPA

360° VENUS super

3

PL **Mała pojemność, duże możliwości**

Ręczne ciśnieniowe opryskiwacze VENUS SUPER 360° to seria urządzeń o pojemności od 1.0 l do 2.0 l przeznaczonych do użytku na działce i w ogrodzie, ale również w domu, na balkonie i w altanie. Istnieje możliwość zastosowania dodatkowych adapterów i dysz specjalistycznych, jak również małych akcesoriów opryskujących.

EN **Small volume, high potential**

The VENUS SUPER 360° family of manual sprayers comes in 1.0L, 1.5L and 2.0L sizes. Ideal for use in the home as well as in the garden, on the allotment, or in the greenhouse.

RUS **Небольшой объем, большие возможности**

Ручные, компрессионные опрыскиватели VENUS SUPER 360° это серия оборудования объемом от 1.0 до 2.0 литров, предназначенная для использования на участке и огороде, а также на балконе и беседке. Существует возможность применения дополнительных адаптеров и специализированных форсунок.

Unikalne technologie
Unique technologies
Уникальные технологии



3

PL 3 lata gwarancji
na zbiornik
EN 3 years
tank guarantee
RUS 3 года гарантии
на бак



NEW

360°

PL SYSTEM 360°
oprysk niezależnie
od pozycji zbiornika
EN 360° SYSTEM
an uninterrupted spray action
from any position
RUS СИСТЕМА 360°
опрыскивание независимо
от положения бака

Gama produktów
Product range
Гамма продуктов

Dodatkowe funkcjonalności
Additional functionality
Дополнительная функциональность

1

Zawór bezpieczeństwa

kontrola ciśnienia

Safety valve

to avoid over pressurising

Клапан безопасности

контроль давления

2

Regulowana głowica

dociera do trudno dostępnych miejsc

Adjustable spray nozzle

from fine to coarse and articulated to spray into hard to reach areas

Регулируемый носик

возможность работы в мало доступных, сложных местах

3

Wygodna rękojeść

specjalnie zaprojektowana ergonomia pracy

Convenient handle

designed for stress free use

Удобная рукоятка

специально запроектированная эргономия работы

4

Pasek poziomu cieczy

łatwe dozowanie i kontrolowanie poziomu płynu

Visible fluid strip

easy to keep an eye on the fluid level

Прозрачная полоса уровня жидкости

простое применение и контроль уровня жидкости

5

Pierścień stabilizujący

stabilizacja i ochrona zbiornika przed uszkodzeniem

Base ring

stabilization and protection of base against damage

Кольцо безопасности

стабилизация и защита бака перед механическими повреждениями



201-6030-20-0031

Venus Super
360°

pojemność / capacity / мощность

1.0 L

waga / weight / вес

0,51 kg

ciśnienie / pressure / давление

0,2 MPa



202-6030-20-0031

Venus Super
360°

pojemność / capacity / мощность

1.5 L

waga / weight / вес

0,59 kg

ciśnienie / pressure / давление

0,2 MPa



203-6030-20-0041

Venus Super
360°

pojemność / capacity / мощность

2.0 L

waga / weight / вес

0,62 kg

ciśnienie / pressure / давление

0,2 MPa



360°
venus
super



ORIGINAL
360°
Venus
super
1.0L



orion super

5

PL **Elitarny i bezawaryjny**

ORION SUPER to seria ekskluzywnych i jednocześnie praktycznych, niezawodnych opryskiwaczy ciśnieniowych o pojemności od 3.0 l do 12.0 l. Są niesłychanie trwałe, przystosowane do najbardziej wymagających prac. Idealne do pracy w ogrodzie i na działce, w sadach, uprawach warzywnych i pod osłonami, w szkółkach roślin ozdobnych, leśnych i innych. Głównym ich przeznaczeniem jest aplikacja nawozów dolistnych oraz rozpuszczalnych substancji zapewniających ochronę przed chorobami, chwastami lub szkodnikami.

EN **Exclusive and fail-safe**

ORIONS SUPER constitute a series of very practical, professional and reliable compression sprayers, with a tank capacity ranging from 3.0L to 12.0L. They are extremely durable, designed for the most demanding jobs. They are ideal for orchards, horticulture, including greenhouse cultivation, decorative plant nurseries,

forest plantations and other nurseries. They are ideal for the application of liquid agents, including foliage fertilizers and soluble substances providing plant protection from diseases, weeds or pests.

RUS **Элитарный и безаварийный**

ORION SUPER это серия эксклюзивных и одновременно практичных, надежных опрыскивателей в объемах от 3.0 до 12.0 литров. Они невероятно прочные, приспособлены к самым требовательным работам. Идеальные в применении на участке и в огороде, в садах, выращивании овощей в грунте и в теплицах, в питомниках декоративных растений, лесных и других. Главное их предназначение, это аппликация удобрений на листья, а также растворимых субстанции обеспечивающих защиту перед болезнями, сорняками и паразитами.

Unikalne technologie
Unique technologies
Уникальные технологии

5



PL 5 lat gwarancji
na zbiornik

EN 5 years
tank guarantee

RUS 5 лет гарантии
на бак

PL Wygodny
lejek
wygodne wlewanie płynów

EN Handy
funnel
for splash-free filling

RUS Удобная
воронка
удобный залив жидкости



Dodatkowe funkcjonalności
Additional functionality
Дополнительная функциональность

1

Regulowana lanca

zasięg oprysku od 0.6 m do 1.2 m

Telescopic lance

spraying range from 0.6 m to 1.2 m

Регулируемая штанга

рабочий диапазон от 0.6 до 1.2 метра

2

Zawór bezpieczeństwa

kontrola ciśnienia

Safety valve

to avoid over pressurising

Клапан безопасности

контроль давления

3

Pasek poziomu cieczy

łatwe dozowanie i kontrolowanie poziomu płynu

Visible fluid strip

easy to keep an eye on the fluid level

Прозрачная полоса уровня жидкости

простое применение и контроль уровня жидкости

4

Wygodny pas nośny

komfort użytkowania podczas długotrwałej pracy

Padded strap

comfortable work during long term operation

Удобный ремень

комфорт при долгой эксплуатации

5

Stopki

wypustki w pierścieniu ułatwiające pompowanie opryskiwacza

Base ring feet

maintains sprayer position while pumping

Усики

для удобства добавлены в низу кольца безопасности держатели для ног

6

Pierścień stabilizujący

stabilizacja i ochrona zbiornika przed uszkodzeniem

Base ring

stabilization and protection of base against damage

Кольцо безопасности

табилизация и защита бака перед механическими повреждениями

Gama produktów
Product range
Гамма продуктов



303-6030-20-0041

Orion Super

pojemność / capacity / мощность

3.0 L

waga / weight / вес

1,9 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa

306-6030-20-0041

Orion Super

pojemność / capacity / мощность

6.0 L

waga / weight / вес

2,3 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa

309-6030-20-0041

Orion Super

pojemność / capacity / мощность

9.0 L

waga / weight / вес

2,6 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa

312-6030-20-0041

Orion Super

pojemność / capacity / мощность

12.0 L

waga / weight / вес

2,9 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa



orion
super



neptune

super



6

PL Wygoda i wydajność

Opрыskiwacz plecakowy NEPTUNE SUPER jest profesjonalnym urządzeniem do aplikacji środków ochronnych w sadach, na plantacjach roślin ozdobnych, w szkółkach i na plantacjach leśnych oraz na wszelkiego rodzaju innych dużych uprawach rolno-ogrodniczych. Zbiornik o pojemności 15 litrów umożliwia wykonywanie długotrwałych prac na dużych powierzchniach.

EN Comfort and efficiency

The NEPTUNE SUPER knapsack sprayer is a professional device for the application of liquid agents that provide plants with protection from diseases, weeds or pests in orchards, decorative and plant nurseries, forest plantations and in all other large-scale gardening and agriculture cultivations. The 15L tank capacity is large enough for most applications whilst alleviating stress for the operator. Our cleverly designed pumping system ensures that no liquid can leak during normal operation.

RUS Удобство и производительность

Ранцевый опрыскиватель NEPTUNE SUPER это профессиональное оборудование для аппликации средств защиты в садах, в плантациях декоративных растений, в лесных питомниках, а также во всех видах других крупных сельскохозяйственных плодовых культур. Бак объемом 15.0 литров предоставляет возможность выполнять долгосрочные работы на больших площадях.

Unikalne technologie
Unique technologies
Уникальные технологии



PL Ergonomiczna dźwignia
szybkie i wygodne
pompywanie opryskiwacza

EN Efficient operating lever
maintain pressure
with the minimum of pumping

RUS Эргономичный рычаг
быстрое и удобное
накачивание опрыскивателя



PL 6 lat gwarancji na zbiornik

EN 6 years tank guarantee

RUS 6 лет гарантии на бак



Gama produktów
Product range
Гамма продуктов

Dodatkowe funkcjonalności
Additional functionality
Дополнительная функциональность

1

Regulowana lanca
zasięg oprysku od 0.6 m do 1.2 m

Telescopic lance
spraying range from 0.6 m to 1.2 m

Регулируемая штанга
рабочий диапазон от 0.6 до 1.2 метра

2

Rękojeść z manometrem
kontrola ciśnienia podczas pracy

Handle with manometer
a visible guide to ensure a constant and safe spray pressure

Рукоятка с манометром
контроль давления

3

Wygodny system nośny
komfort użytkownika podczas długotrwałej pracy

Ergonomic harness assembly
to maximize user comfort

Удобная система ремней
комфорт пользователя в течении долгой работы



316-6030-20-0001

Neptune Super

pojemność / capacity / мощность

15.0 L

waga / weight / вес

4,3 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa

317-6235-20-0020

Neptune Super EL

pojemność / capacity / мощность

15.0 L

waga / weight / вес

6,5 kg

ciśnienie / pressure / давление

0.35 MPa

neptune

super



garden
pro



Akcesoria / Zestawy serwisowe
Accessories / Spare parts
Аксессуары / Ремкомплекты

orion
super
neptune
super

360°
mercury
super



100-5230-70-0001
pompa Mercury Super 360
Mercury Super 360 pump
насос Mercury Super 360



450-6310-00-0030 osłona herbicydowa / herbicide cover / распыл. для гербицидов

360°
venus
super



690-5230-70-0020
końcówka przegubowa
adjustable spray nozzle
пластиковая шарнирная насадка



690-6315-70-0030
pompa Venus Super 360
Venus Super 360 pump
насос Venus Super 360



690-6315-00-0210
części zamienne Venus
Venus service set
сервисный набор Venus



690-6315-00-0060 przedłużenie lancy / lance extension / удлинитель штанги



690-6315-00-0040 lansa teleskopowa 1,2m / telescopic lance 1,2m / телескопическая штанга 1,2 м



690-6315-00-0170 lansa mini / mini lance / штанга мини



690-3815-00-0120 lansa rękawowa 4-dyszowa / four-nozzle shaft lance / штанга с 4-мя форсунками



690-6315-00-0110 przyłącze 5-dyszowe / five-nozzle terminal / штанга с 5-ю форсунками



690-6315-00-0100 przyłącze 3-dyszowe / three-nozzle terminal / штанга с 3-ю форсунками



690-6315-00-0080 lansa teleskopowa 3m / telescopic lance 3m / телескопическая штанга 3м



690-6315-00-0090 / teleskopowa ława 5m / telescopische lance 5m / телескопическая штанга 5м



690-6315-00-0130
pompa Orion
Orion pump
насос Orion



wążek
hose
шланг
1,5m - 690-6315-00-0150
4,5m - 690-6315-00-0160



690-6315-00-0140
rękojeść z manometrem
handle with manometre
рукоятка с манометром



690-6315-00-0010
zawór bezpieczeństwa
safety valve
клапан безопасности

690-6315-00-0000
przyłącze do upraw rzędowych
row crops terminal
соединение для пропашных культур

690-5115-00-0000
zestaw dysz
nozzle set
набор форсунок



690-6330-00-0021
części zamienne Orion
Orion service set
сервисный набор Orion



690-6330-00-0001
części zamienne Neptune
Neptune service set
сервисный набор Neptune



garden
hobby



Seria opryskiwaczy hobbystycznych
Hobby garden sprayers
Линия опрыскивателей для любителей



401-6030-10-0000
Słonecznik 18.0 L

Opryskiwacz ciśnieniowy
Compression sprayers
Компрессённые опрыскиватели

402-6030-10-0030
Róża 6.0 L



PL Dla domu i ogrodu

Seria hobbystyczna przeznaczona dla wymagających pasjonatów ogrodnictwa oraz użytkowników domowych, którzy oczekują jakości i niezawodności. Linia Garden Hobby obejmuje opryskiwacze ręczne, ciśnieniowe oraz plecakowe.

EN For home and garden

Series designed for gardening enthusiasts and home users who demand quality and reliability. Our Garden Hobby Range includes hand sprayers, pressure sprayers and knapsack sprayers.

RUS Для дома и огорода

Серия хобби предназначена для требовательных любителей садоводства и домашних пользователей, которые ожидают от товаров качества и надежности. Линия Garden Hobby включает в себя опрыскиватели ручные, компрессионные и ранцевые.



Opryskiwacze plecakowe
Knapsack sprayers
Ранцевые опрыскиватели

401-6030-10-0010
Słonecznik 16.0 L



Opryskiwacze ręczne
Manual sprayers
Ручные опрыскиватели

403-6130-10-0010
Bratek 1.0 L



403-6130-10-0020
Groszek 0.6 L

403-6130-10-0070
Prymalka 0.6 L

403-6130-10-0000
Bratek 0.6 L

403-6130-10-0040
Malwa 1.0 L

403-6130-10-0050
Mak 0.6 L

cleaning
pro+



Poznaj również nasze produkty z serii Clening PRO+

Explore also our Cleaning PRO+ products

Ознакомьтесь тоже с нашими продуктами из линии Clening PRO+







Kwazar Corporation Sp. z o.o.

ul. Chełmońskiego 144, 96-313 Jaktorów, Poland

tel. 48 (46) 856 40 30 | **fax** 48 (46) 856 41 33

sprzedaz@kwazar.com.pl

sales@kwazar.com.pl

www.kwazar.com.pl